Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen

Herausgeber: Bund Schweizer Architekten

**Band:** 78 (1991)

**Heft:** 4: Wände, Hülle = Parois, enveloppes = Walls, wrappings

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 28.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

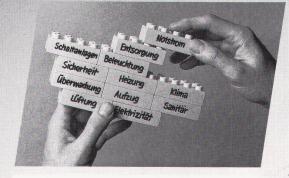


## **Warum geben Sie**

Gebäudemanagement-Systemen

von Landis & Gyr den Vorzug?

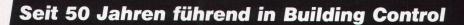
«Weil wir Planer komplexe Zusammen-hänge einfach, sicher und wirtschaftlich lösen wollen.»



Vorteile aus der Praxis:

- Außerordentliche Flexibilität dank modularem Aufbau und anwenderbezogener Software.
- Bei zusätzlichen Anforderungen ist das System jederzeit auf- und ausbaufähig.
- Hinter jedem Gebäudemanagement-System steht die Erfahrung und überlegene Technologie von Landis & Gyr.

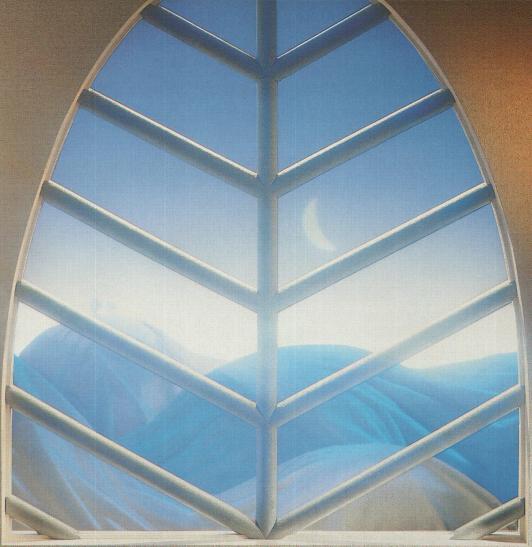
Fordern Sie bitte Unterlagen an. Wir bieten Ihnen für jede Projektgröße das geeignete VISONIK® Gebäudemanagement-System: VISONIK® 12000, VISONIK® 4000, VISONIK® 400 und VISOGYR® 04.



Landis & Gyr Building Control (Schweiz) AG Steuer-, Leit- und Regeltechnik HLK 6312 STEINHAUSEN, Sennweidstr. 47 Tel. 042-44 81 44, Fax 042-44 82 30

Verkaufsbüros in:
Bellinzona, Epalinges (VD), Châtelaine (GE),
Chur, Granges-Paccot (FR), Ostermundigen (BE),
Reinach (BL), Reussbüh (LU), Rohr/Aarau,
Seuzach/Winterthur, Sion, St. Blaise (NE),
St. Gallen, Zürich

(LANDIS & GYR)



arbonia descu-liberuo



Die Heizwand. Modern in Design und Technik.

Die elegante Deco-Therm Heizwand besticht durch modernes Design, perfekten Finish und die von der Natur inspirierten Farben. Auf Wunsch ist das zweitoberste Flachrohr als Deco-Therm ART-Finish Lackierung, mit verschiedenen Fantasie-Motiven lieferbar. Verlangen Sie nähere Unterlagen.

Hoval Herzog AG, 8706 Feldmeilen. Regionalbüros in Reinach-Basel. Bern, Lausanne, Lugano.

Hoval

Verantwortung für Energie und Umwelt.

## **RHEINZINK®**

IN DER ARCHITEKTUR

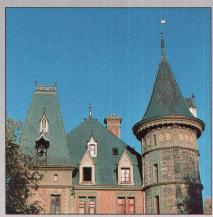
RHEINZINK® an Dach, Fassade und in der Dachentwässerung wird immer beliebter: wegen der Gestaltungsvielfalt und der Farbharmonie mit anderen Werkstoffen wie Ziegel, Holz, aber auch mit Beton.

Der Werkstoff RHEINZINK® lässt sich gut verarbeiten und passt sich z.B. den Gebäudestrukturen im gestalteten Dach- und Fassadenbereich hervorragend an.

Neben RHEINZINK®-Bändern, -Tafeln und -Streifen können kurzfristig auf der Bandschneideanlage Klein-Coils in Bandbreiten bis 1000 mm und in gewünschten Längen und Gewichten hergestellt und geliefert werden.

RHEINZINK®-"vorbewittert" DBP gibt der Oberfläche von Anfang an und nicht erst später den angenehmen graublauen Farbton.

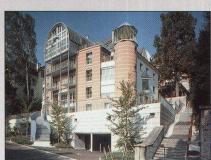
Mit objektbezogenen Fachberatungen und Schulungen geht RHEINZINK Spenglern buchstäblich zur Hand. RHEINZINK® ist ein sicherer und zuverlässiger Werkstoff, was nicht zuletzt durch die Gewährleistungsvereinbarung mit dem SSIV unterstrichen wird.



am Thuner See, Thun Verantwortlich für die Restaurierung: Bauamt der Stadt Thun Ausführung der Spenglerarbeiten: Hugo Walser AG, 3600 Thun Mehrfamilienwohn-

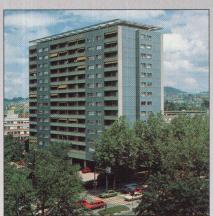
Schloss Schadau

Mebrfamilienwobnbaus, St. Gallen Planung: Müller + Bamert, dipl. Arch. SIA/ETH, 9000 St. Gallen Ausführung der Spenglerarbeiten: Domeisen AG, 9016 St. Gallen









Kirche Sankt Mauritius, Bern-Bethlehem Planung: Willi Egli, Arch. BSA/SIA, 8000 Zürich Ausführung der Spenglerarbeiten: Ramseyer & Dilger AG, 3014 Bern

PTT Zürich Planung: Hertig, Hertig, Scboch, Architekten BSA/SIA, 8001 Zürich - Ausführung der Spenglerarbeiten: Arge Morath AG, 4051 Basel, Ramseyer & Dilger AG, 3014 Bern, und Preisig AG, 8050 Zürich

Hochbaus Aegertenbof AG, Bern Planung: Trachsel Steiner + Partner AG, 3007 Bern Ausführung der Spenglerar beiten: Ramseyer & Dilger AG, 3014 Bern



RHEINZINK Consulting und Engineering AG CH-5405 Baden-Dättwil Täfernstrasse 22 A Tel. 0 56 / 83 40 80 · Fax 0 56 / 83 52 19

RHEINZINK



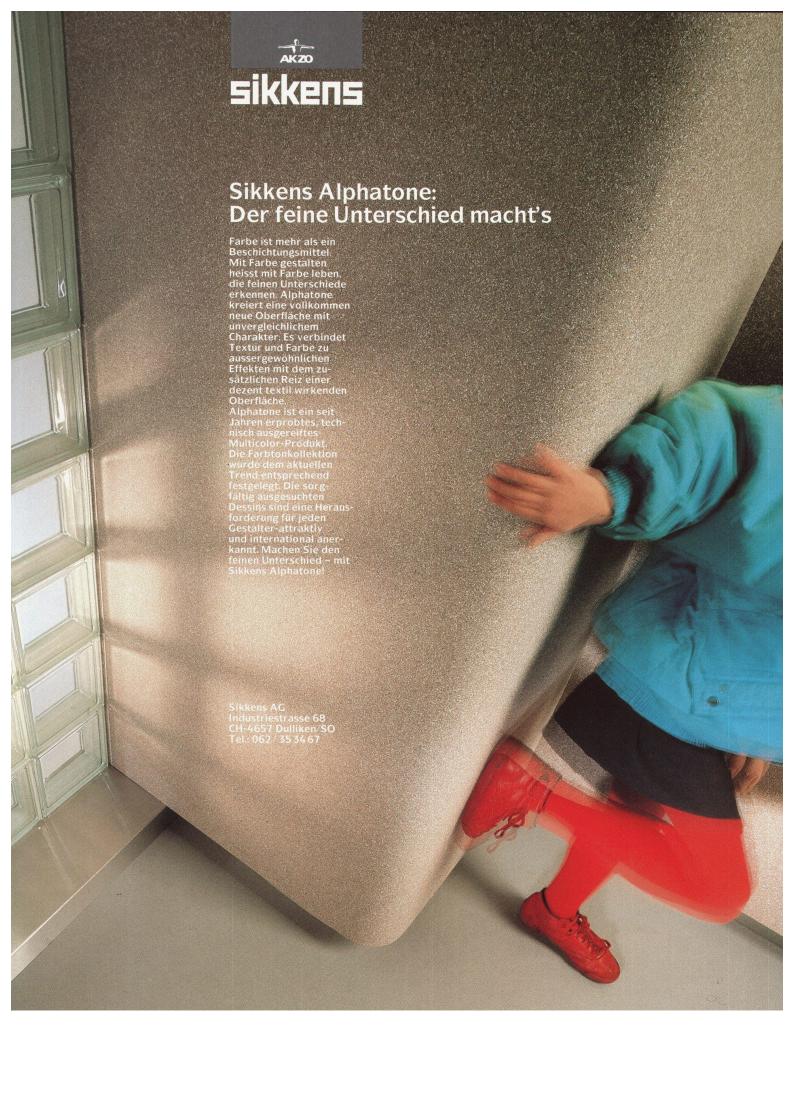


Vom Zweisitzer zur Empfangsgruppe. Das Programm 6000 bietet unzählige Variationen und Platz für eigene Ideen. Je nach Holzart und Bezug entstehen die unterschiedlichsten Stimmungen für den Objekt- oder Privatbereich.

# THONE



Seleform AG, Gustav-Maurer-Straße 8, CH-8702 Zollikon, Telefon 01/3915640 Fax 01/3915671. Generalvertretung für die Schweiz.



Von Forbo-Stamflor: Nadelfilz in über 150 Farben.

## DER FILZ WIRD IMMER BUNTER.









Nadelfilz ist längst nicht mehr nur grauer Boden für graue Mäuse in grauen Büround Amtshäusern. Heute stehen die schillerndsten Vögel auf Nadelfilz. Vorausgesetzt natürlich, er ist von Forbo und heisst Super-Rustic. Dann ist der Nadelfilz nämlich nicht nur superrobust, superunverwüstlich und supereinfach zu reinigen, dann ist es auch supereinfach, die richtige Farbe zu finden: Über 150 haben Sie zur Wahl, und es ist unsere erklärte Politik, es immer bunter zu treiben. Forbo-Stamflor AG Teppichwerke



Lachen + Eglisau 8193 Eglisau

Telefon 01/867 14 14 Telefax 01/867 33 66

> Die Initianten starker Teppichkonzepte.



AARAU: Strebel AG AARBERG: Erich Dardel BADEN: WB-Projekt AG BASEL: Alinea AG/Wohnbedarf AG BELLINZONA: Gianni Casagrande SA BERN: Teo Jakob AG BIEL: Raum Design, K. H. Netthoevel CHUR: Abitare, M. Hürlimann AG CRISSIER: Henri Pernet SA CORNAUX: Reymond SA DERENDINGEN: Hans Zaugg FRAUENFELD: Mobilias AG FRIBOURG: Forme+Confort SA GENEVE: Teo Jakob SA/Tagliabue SA GLATTBRUGG-ZÜRICH: Rüegg-Naegeli+Cie AG LANGENTHAL: Oswald Meier AG LUGANO: Ufficio Design, Giampiero Casagrande SA LUZERN: Marghitola AG MOUTIER: Hadorn Bureau OLTEN: Max Vögeli AG RAPPERSWIL: Ambiente, André Stutz Co. SCHAAN: Thöny Office SCHAFFHAUSEN: Werner Betz & Co. SIERRE: Amacker SISSACH: Wohntip AG ST. GALLEN: Domus Office/Ebeag Büro Design SURSEE: Meier Sursee, Möbel THUN: Alinea (WITTERTHER: Scherrer/Design Forum, Urs Burri ZOFINGEN: Frauchiger Design ZUG: Bruno Wickart AG ZÜRICH: Hugo Peters/WB-Projekt AG HERSTELLER/FABRICANT: USM U. Schärer Söhne AG, CH-3110 Münsingen, Tel. 031/7207272, Fax 031/7207333
FÜR DEUTSCHLAND: USM U. Schärer Söhne GmbH, D-7580 Bühl, Tel. (072 23) 80940, Fax (072 23) 8677



Jeder Tag verlangt
viel Kraft. Für Bürokratie hat hier niemand Zeit. Um so übersichtlicher muss die
Ordnung sein. Dafür
braucht es ein praxisnahes System. Mit
dem man sich zuverlässig
organisieren und
ästhetisch einrichten
kann. Oder ist die angenehme Atmosphäre beim
Arzt nicht bereits ein
bisschen heilsam?

# USM HALLER



3270 Aarberg, Dardel Erich Stadtplatz 38 - Tei. 032/82 18 44

**5400 Baden,** S.M. Jeuch Halde 14 – Tel. 056/22 18 64

4051 Basel, Domizil Marc Stutzer & Cie. Elisabethenstrasse 19 – Tel. 061/23 11 22

4010 Basel, Wohnbedarf AG Aeschenvorstadt 48 - Tel. 061/23 06 50

3011 Bern, Teo Jakob Gerechtigkeitsgasse 23+27 – Tel. 031/221223

3011 Bern, Zona Inneneinrichtungen Postgasse 60 – Tel. 031/21 13 09

3011 Bern, Schweizer Inneneinrichtungen AG Hotelgasse 8 – Tel. 031/22 48 34

**2502 Biel**, Raum Design Kanalgasse 41 – Tel. 032/23 33 93

1227 Carouge-Genève, Teo Jakob 8, place de l'Octroi - Tel. 022/42 23 22

7000 Chur, Raum Wohndesign,

Peter Fischli Obere Gasse 50 – Tel. 081/22 08 05

7000 Chur, Abitare M. Hürlimann AG Reichsgasse 71 – Tel. 081/22 65 68

7270 Davos Platz, l'idea wohndesign Obere Strasse 9 – Tel. 081/43 67 27

8500 Frauenfeld, Mobilias AG Promenade 11 - Tel. 054/22 44 66

8302 Kloten, Andome-Magazzino Dorfstrasse 76 – Tel. 01/813 75 00

8280 Kreuzlingen, NEXT DESIGN Hauptstrasse 40 - Tel. 072/72 39 02

**4410 Liestal,** Ritschi J.+S. Langhagstrasse 2 - Tel. 061/921 30 50

6004 Luzern, Buchwalder Linder AG Am Mühlenplatz/Zöpfli – Tel. 041/51 25 51

6004 Luzern, Marghitola AG Metzgerrainle 6 – Tel. 041/51 58 55

2560 Nidau/Biel, Brechbühl Inter. Hauptstrasse 52 - Tel. 032/51 03 51

4600 Olten, Inside Creativ Design Ringstrasse 28 - Tel. 062/32 2175

**4502 Solothurn,** Mobilia AG Bielstrasse 15 – Tel. 065/22 34 24

9000 St. Gallen, P&S Frischknecht Feldlistrasse 31a - Tel. 071/28 25 63

9000 St. Gallen, Späti Wohnkultu Spisergasse 4 – Tel. 071/226185

5703 Seon, Dössegger Möbel AG Aarauerstrasse 4 – Tel. 064/55 11 44

4450 Sissach, Wohntip AG Gelterkinderstrasse 28 - Tel. 061/98 40 70

7512 St. Moritz, Zryd Inneneinrichtunger Via Quadrellas 8 – Tel. 082/3 04 44

**3600 Thun,** Alinea AG Berntorgasse 16 – Tel. 033/22 22 81

8623 Wetzikon, INTERNI, V. Pigagnell Bahnhofstrasse 234 – Tel. 01/9305301

8401 Winterthur, Krämer fürs Wohner Marktgasse 23 – Tel. 052/22 24 21

8404 Winterthur, Design Forum Hegistrasse 35c - Tel. 052/27 40 60

4800 Zofingen, U. Frauchiger Gerbergasse 19 - Tel. 062/51 44 51

**6300 Zug,** STADLER AG, LICHTPUNKT Bahnhofstrasse 29 – Tel. 042/22 44 88

8001 Zürich, BAUMANN KÖLLIKER AG, LICHTPUNKT Nüschelerstrasse 32 – Tel. 01/217 37 40

8008 Zürich, Colombo Mobili AG Seefeldstrasse 231 – Tel. 01/55 22 22

8001 Zürich, Wohnbedarf AG Talstrasse 11 – Tel. 01/211 59 30

**GENERALVERTRETUNG SCHWEIZ ANDOME ENGROS** 

Pfungenerstrasse 77 8425 Oberembrach Tel. 01/876 03 66 Fax 01/876 04 66



**ESPERTI IN MATERIA** 



# Leute vom Bau: Zeigt dem Wärme-Verlust die gelbe Karte.

Etwas Wärme braucht der Mensch. Darum lässt die gelbe Isolation gleichzeitig die Wärme drinnen, die Kälte draussen und den Heiz-Franken im Portemonnaie. Mit diesem Rezept hat ISOVER seit 50 Jahren Erfolg.

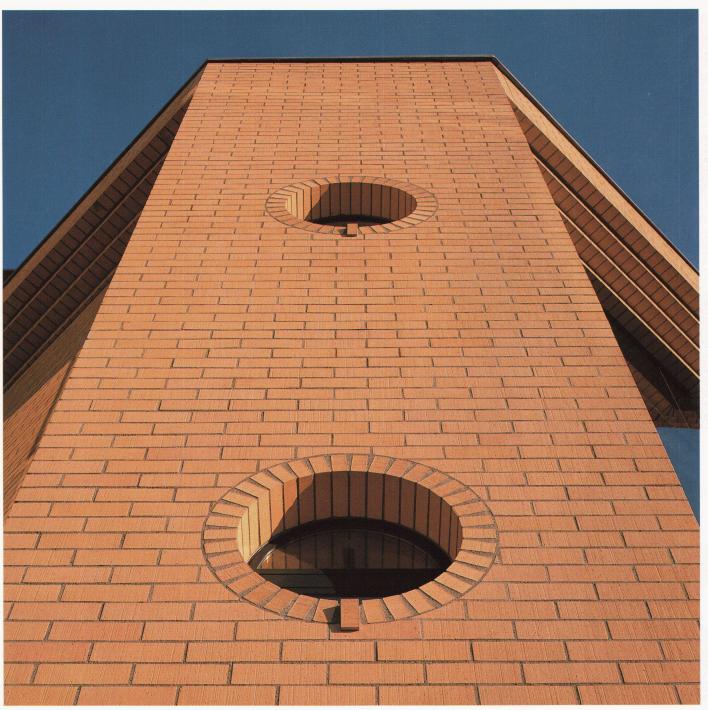


Die gelbe Isolation.

ISOVER SA, Chemin de Mornex 3, Case postale 655, 1001 Lausanne. ISOVER AG, Obere Ey, Postfach, 4657 Dulliken. ISOVER AG, Gewerbestrasse 6, Postfach 376, 8155 Niederhasli.

Der Absoluteste von allen: OSCUROMATIC, unser lichtdichter Dunkelstoren.





Vereinfachen Planung und Ausführung von Sichtbacksteinfassaden.



nten link\* lesen Sie das Übliche. Nämlich, dass der neue Bauknecht alles hat und alles kann. Aber was er wirklich kann, das holen nur Sie aus ihm



heraus. ??

\* Über die neuen Herde und Backöfen von Bauknecht gäbe es immerhin einiges zu sagen. Zum Beispiel über die vielfältigen Möglichkeiten der Drucktasten-Programmierung und der elektronischen Schaltuhr. Und über das automatische Braten mit dem Fleischthermometer, der die Kerntemperatur misst und selbsttätig abschaltet, wenn die gewünschte Temperatur

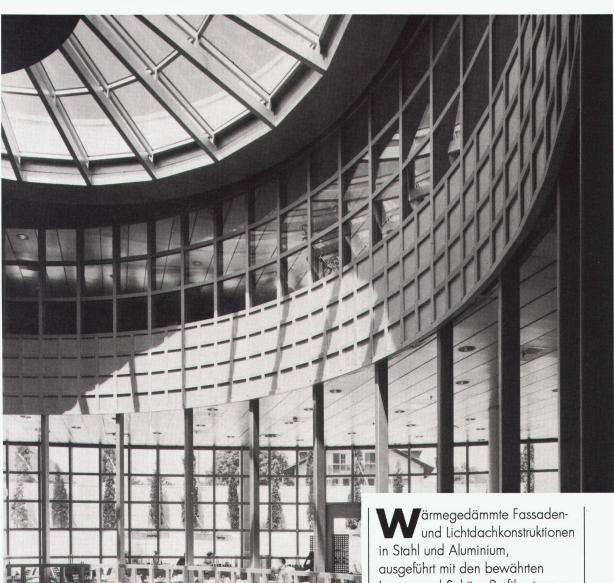
erreicht ist. Nicht zu vergessen den Infrarotgrill mitsamt Drehspiess. Nach und nach käme auch das Heissluftsystem für rundum gleichmässiges Backen und Garen auf den Tisch. Katalytische Selbstreinigung ist selbstverständlich. Aber warum soviel heisse Luft? Was der Bauknecht wirklich kann, verdankt er nur Ihnen. Und Ihrer Phantasie.

Ich lasse nichts anbrennen. Schicken Sie mir also bitte eine Dokumentation zum neuen thermischen Programm von Bauknecht.

Name:	WBW
Strasse:	
PLZ/Ort:	
Bauknecht AG, 5600 Lenzb	ura, Tel. 064/50 31 31.



# FASZINIERENDER FASSADENBAU



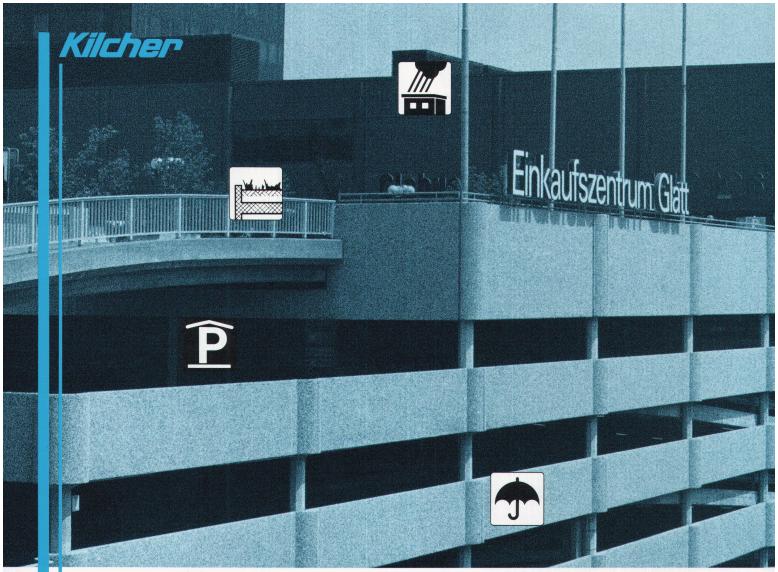
Einkaufs- und Fitnesszentrum Ostermundigen-Bern

Jansen- und Schüco-Profilsystemen, setzen sich im modernen Fassadenbau immer mehr durch.

Wir beraten Sie gerne über unsere vielfältigen Möglichkeiten. Rufen Sie uns an oder schreiben Sie uns wir senden Ihnen gerne detaillierte Unterlagen zu.

Jansen AG, 9463 Oberriet SG Stahlröhrenwerk, Kunststoffwerk Telefon 071/789 111, Telex 881 850, Telefax 071/782 270





### Parkhäuser rundum geschützt.

Kilcher kann dank der Anwendung von Flüssigkunststoff die verschiedenen Abdichtungs- und Beschichtungssysteme

nahtlos miteinander verbinden: Das System EFKAFLEX PARKING



bildet eine befahrbare, elastische Abdichtung.

Mit dem System EFKAFLEX 1000



können die Brüstungen und Pfostenfüsse

sicher angeschlossen und geschützt werden. Das System EFKAFLEX TERRA



ist eine vollflächig





#### Kilcher - eine Idee voraus!



Kilcher AG 4565 Recherswil Tel. 065 35 16 35 Fax 065 35 36 27

Kilcher-	In	format	ionsco	upon
----------	----	--------	--------	------

Ich interessiere mich für das Kilcher-Abdichtungsprogramm. Bitte senden Sie mir detaillierte Unterlagen.

Ich habe ein konkrete
Abdichtungsproblem.
Bitte nehmen Sie mit
mir Kontakt auf.

Name:

Firma:

Adresse:

Telefon:



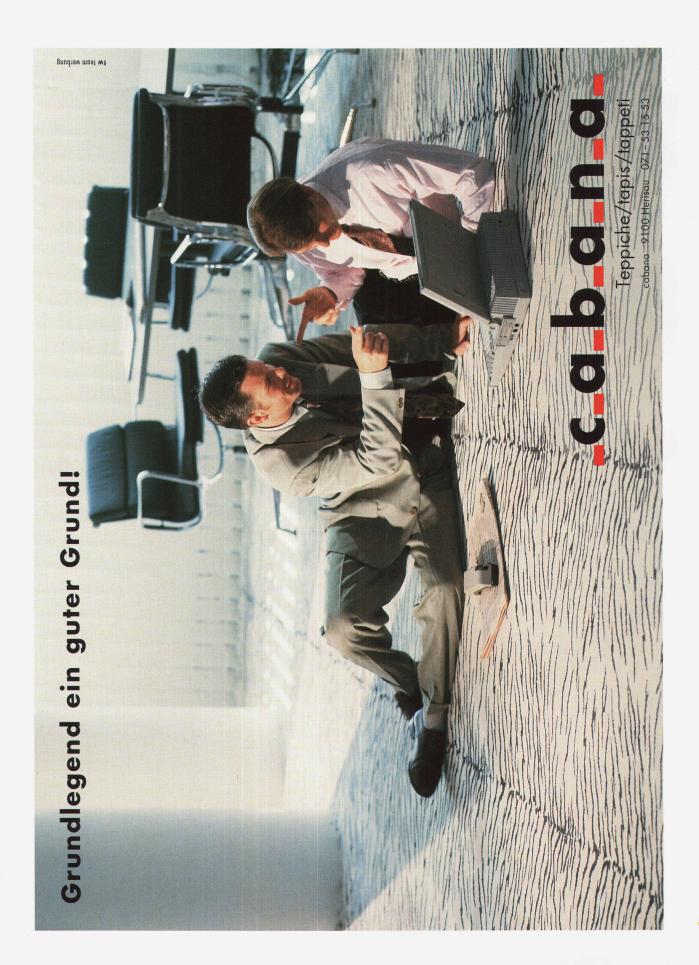
### (SIHL) DAS PAPIER, DAS LINIE HAT UND TRANSPARENZ SCHAFFT.



Was hier auf den Millimeter genau Durchsicht verschafft, hat mit Motorblockdichtungen, Aquarell-, Banknoten- und Landkartenpapier zweierlei gemeinsam. Erstens handelt es sich um sehr spezielle Papiersorten. Zweitens tragen alle das gleiche Markenzeichen: (Sihl).

(Sihl), das sind neben den Transparentpapieren 1001 weitere Spezialitäten für alle möglichen und unmöglichen Anwendungen, die man sich vorstellen kann. Und für einige mehr. Weitere Informationen dazu und zu allen anderen Papierfragen gibt 01 205 44 11.





## **genen** Isolationsunterdach das Sichere!

Eine durchdachte Isolationslösung für das Steildach. Eine breite Typenpalette und darauf abgestimmtes Zubehör gibt Ihnen die Sicherheit, unterschiedlichste Steildächer fachgerecht auszuführen. Hervorragende k-Werte und die zuverlässige Winddichtigkeit sind weitere



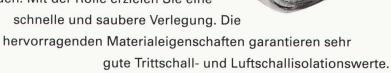


# **go**duo die Wasserunempfindliche!

Die Isolationsplatte für das Zweischalenmauerwerk. Diese Platte zeichnet sich durch hohe Isolationswerte aus. Wasser und Frost können ihr nichts anhaben. Die hohe Elastizität bewirkt eine hervorragende Luftschallisolation. Die Druckfestigkeit garantiert hohe Dimensionsstabilität.

# **go**roll-T/SE die Rationelle!

Die Trittschallisolationsrolle für die Wärmedämmung von Unterlagsböden. Mit der Rolle erzielen Sie eine







# Machen Sie nichts verkehrt. gonon hilft Ihnen zur optimalen Lösung.

Die ausgereiften Isolationsprodukte und die fachmännische Beratung sind die besten Voraussetzungen.



gonon Kunststoffwerk AG CH-8226 Schleitheim SH Telefax 053/95 17 25





#### ProductPlus von EgoKiefer

bedeutet Fenster, die sich durch überdurchschnittliche Qualität und Funktion auszeichnen. ProductPlus setzt neue Massstäbe, die für EgoKiefer bereits Standard sind:

Freie Wahl der Rahmenkonstruktion in den Materialen Holz, Holz/Aluminium und Kunststoff.

Längere Lebensdauer der Holz- und Holz/Aluminiumteile dank speziellem Langzeitschutz.

Zweiter Anstrich der Holzteile vor Anlieferung auf die Baustelle. Angepasste Lösungen im Voll- und Wechselrahmensystem für Neubau und Renovationen.

Ökologisch sinnvolle Verwendung der Rohstoffe: lösungsmittelfreie Lacke, Recycling von Kunststoffteilen.

EgoKiefer ProductPlus: perfekte Fenster für gehobene Ansprüche.

#### SystemPlus von EgoKiefer

ist angepasste Systemqualität, die Ihre speziellen Anforderungen rund um Fenster erfüllt und sich so als Mehrwert für Ihr Gebäude auszahlt:

Mehr Sicherheit dank Einbruchhemmung, Kindersicherung und Brandschutz.

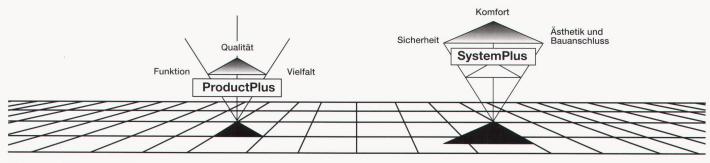
Ästhetische Gestaltungsfreiheit durch freie Wahl in Farbe und Form.

Stilgerechte Anwendungsmöglichkeiten für Denkmalschutz.

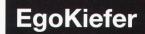
Garantierter Komfort mit integriertem Sonnenschutz VARIBLOC und behindertengerechten Balkontüren.

Erhöhte Wärmedämmung und Schallschutz mit speziellen Isoliergläsern

EgoKiefer SystemPlus: individuelle Fenster-Gesamtkonzepte.

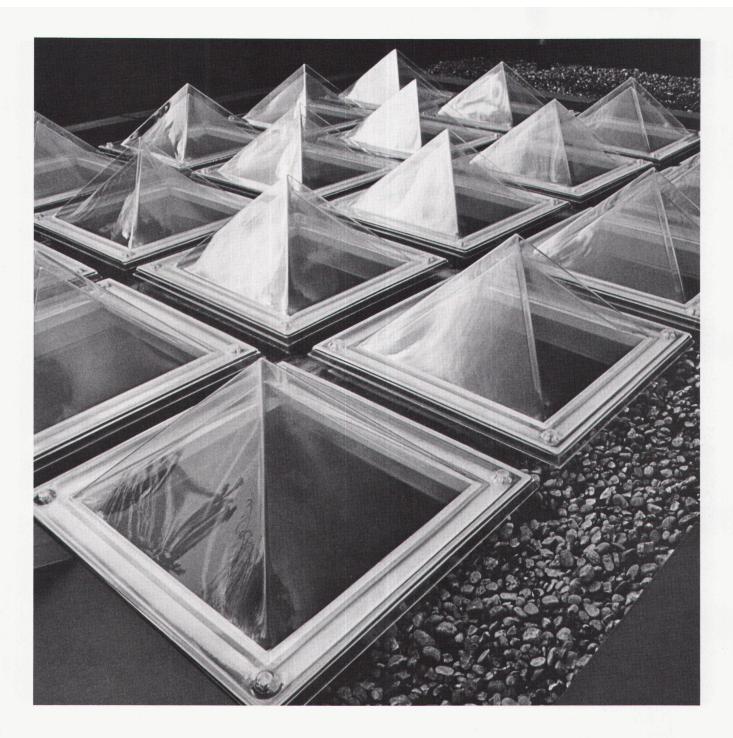


Verlangen Sie unsere Dokumentation "Mit ProductPlus zum SystemPlus": EgoKiefer AG, Dokumentationsstelle, CH-9450 Altstätten





Führend für Fenster und Türen. In der ganzen Schweiz.



## Die Pyramiden von Küsnacht.

Hier gibt es nichts zu verbergen. Sondern viel zu zeigen. Deshalb kommen sie auch mit wesentlich mehr Licht daher als einige ägyptische Modelle. Und das weiss der hier unten liegende Wintergarten sehr zu schätzen. Was nämlich ein solcher Astrophytum Asterias oder Hibiscus Rosa Sinensis an Lichtmenge benötigt, ist nicht von Pappe. Wem aber glasklar zu klar ist, kann seinem Dach auch gerne getönt oder opal aufsetzen.

Und wo dreifach verglast zu viel ist, wählt man dieselbe Licht-kuppel zweifach oder einfach verglast. Einfach ist übrigens auch die Belüftung, falls nach Belüftung gefragt wird. Wenn also wie hier in Küsnacht Funktionalität und Ästhetik zusammentreffen, sollte nur einwandfreies Material zum Zuge kommen. Ganz klar, dass da die Architekten Oberholzer und Brüschweiler strengste Massstäbe an die Wahl der Lichtkuppeln

gesetzt haben. So fällt in kompetenten Kreisen immer wieder der Name WEMA. Weil Bau-Spezialisten der fachkundigen Beratung von Bau-Spezialisten vertrauen können. Und weil WEMA neben den Lichtkuppel-Systemen auch für ihr Qualitäts-Angebot an kittlosen Verglasungen, Gitterrosten und Normbauteilen bekannt ist. Kein Zufall, wurde für diesen Wintergarten ein WEMA-Produkt empfohlen.

WEMA AG Metallbau/Bauelemente Richtistrasse 5 8304 Wallisellen Tel. 01/833 02 81 Telex 827 349 wema Telefax 01/833 51 86



## Sehr geehrte Architektin Sehr geehrter Architekt



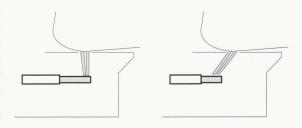
Peter Maurer

Ihr Erfolg hängt nicht nur damit zusammen, wieviel Sie wissen, sondern auch, wieviel Sie davon weitergeben. Und so ist das Vertrauen, das Ihre Bauherrschaft in Sie setzt, weitgehend davon bestimmt, ob diese das Gefühl hat, dass ihre Bedürfnisse von Ihnen wahrgenommen werden. Vertrauen geniessen ist demnach nicht nur eine Frage des Wissens sondern auch eine Frage des Wollens.

Wenn Ihr Urteil bezüglich der Produktund Benützerqualität eines Dusch-WC gefragt ist, können Sie entweder behaupten, das eine sei besser oder das andere sei zierlicher. Oder Sie können argumentieren. Das heisst, auch diejenigen Merkmale behandeln, die erst auf den zweiten Blick - also *nach* dem Erwerb - erkennbar werden.

Den Closomat-Vorteil Nr. 1, den sattweichen Duschstrahl dank grosser Düsenöffnungen und serienmässig eingebauter Pumpe kennen Sie bestimmt.

Kennen Sie zum Beispiel auch den Closomat - Vorteil Nr. 7, den senkrechten Duschstrahl? Und wissen Sie auch, was passieren kann, wenn dieser Duschstrahl nicht



senkrecht wie auf der linken Skizze, sondern schräg nach vorne fliesst, wie auf der Zeichnung rechts?

Ganz einfach, er würde wahrscheinlich Stuhlreste nach vorne spülen. Beim Mann hätte dies keine gesundheitliche Auswirkung. Bei weiblichen Benützern jedoch könnte der Vaginalbereich verschmutzt oder gar infiziert werden.

Falls Sie noch mehr echte Informationen wünschen, fordern Sie doch die komplette Closomat-Dokumentation an. Oder besuchen Sie unser dreistündiges Info-Seminar. Über die Termine informiert Sie gerne unser Sekretariat, Telefon 01 - 391 60 18.

Ihr Peter Maurer



weltweit die Nummer eins –

Closomat AG, Rietholzstrasse 4, CH-8125 Zollikerberg, Telefon 01/3916018 Ein Unternehmen der Maurer-Gruppe